

GLEDALISKI LIST
DRAME SNG

1962-63

1

42110



PO 1169/1963

Dopisniki »Gledališkega lista« Drame SNG v tujini: Mikolajtis Ziemovit, Warszawa, za Poljsko; — dr. Miroslav Pavlovsky, Brno, za Češkoslovaško; — Ossia Trilling, London, za Anglijo in Francijo; — dr. Friedrich Langer, Wien, za Avstrijo; — Fred Alten, Basel, za Švico; — Gerhard Wolfram, Berlin, za Demokratično republiko Nemčijo.

Gledališki list Drame Slovenskega narodnega gledališča v Ljubljani. — Lastnik in izdajatelj Slovensko narodno gledališče Ljubljana. — Urednik Mirko Zupančič. — Osnutek za naslovno stran: Vladimir Rijavec. — Izhaja za vsako premiero. Naslov uredništva: Ljubljana, Drama SNG, poštni predal 27. — Naslov uprave: Ljubljana, Cankarjeva cesta 11. — Tiska tiskarna Časopisnega podjetja »Delo«, Ljubljana. — Številka 1, letnik XLII., sezona 1962-1963.

GLEDALIŠKI LIST
DRAME
SLOVENSKEGA
NARODNEGA GLEDALIŠČA
LJUBLJANA
SEZONA 1962/63 — ŠTEV. 1
DVAINŠTIRIDESETI LETNIK

JOHN OSBORNE
LUTHER

JOHN OSBORNE

LUTHER

Prevedla Maila Golob

Režija: FRANCE JAMNIK Scena: arch. SVETA JOVANOVIĆ
 Glasba: ALOJZ SREBOTNJAK Kostumograf: ANJA DOLENCEVA k. g.
 Lektor: MAJDA KRIZAJEVA

Osebe:

Vitez	RUDI KOSMAČ
Martin	JURIJ SOUČEK
Weinand	MARIJAN HLASTEC
Prior	ANTON HOMAR
Hans	JOŽE ZUPAN
Lukas	PAVLE KOVIČ
Tetzel	ANDREJ KURENT
Staupitz	JANEZ ROHACEK
Cajetan	JANEZ ALBREHT
Leon X.	DUŠAN SKEDL
Miltitz	BORIS KRALJ
Eck	MAKS FURIJAN
Cesar	ANDREJ KURENT
Hutten	ANTON HOMAR
Nadžkof	MARIJAN HLASTEC
Sel	DANILO BENEDIČIČ
Katarina	ŠTEFKA DROLČEVA
Hans mlajši	x x x

V 1. prizoru I. dejanja, 1. in 5. prizoru II. dejanja ter v 2. prizoru III. dejanja nastopajo v vlogah avguštincev in dominikancev: Janez Albreht, Danilo Benedičič, Marijan Hlastec, Anton Homar, Janez Rohaček in Dušan Škedl.

Sceno izdelale Gledališke delavnice SNG pod vodstvom ravnatelja ing. arch. ERNESTA FRANZA

Kostume izdelala gledališka krojačnica pod vodstvom Staneta Tančka in Eli Rističeve

Inspicient: Vinko Podgoršek Odrski mojster: Vinko Rotar

Šepetalka: Hilda Benedičičeva Razsvetljava: Lojze Vene in Silvo Duh

Masker in lasuljar Ante Cencić

Frizerka: Andreja Kambičeva



John Osborne

OSBORNOV LUTHER

Odvč bi bilo razmišljati o zgodovinskem Luthru, ko je na prvi pogled jasno, da je hotel Osborne v tej drami izpovedati nekaj drugega.

Luther je drama človeške osebnosti, ki je s svojimi odločitvami in dejanji spravila svet s tira, porušila njegov ustaljeni red in si nakopala srd »bogov«.

Seveda nas morajo takoj zanimati vsebina, pomen in posledice Luthrove dejavnosti. Različna so in bodo mnenja o Luthru, tako kot smo različnega mnenja o umetniški moči Osbornovi in o veljavi njegovih idej. Eno je jasno: Osborne to pot ni »jezni mladenič«, zanimajo ga obsežnejši problemi. Za zgodovino se ni skrtil zato, ker bi hotel samo fabulirati in reproducirati. Paraboličnost zgodbe naj bi poudarila pomembnost in splošno veljavo njegovih idej.

Luthrov življenjski lok se pne od pokorščine in podrejanja avtoriteti, do negacije sleherne avtoritete in do revolucionarnih aktov, zaključuje pa se z zanikanjem revolucionarnosti, celo s stagnacijo v družinskem ugodju.

Najbolj nas preseneti junak v zaključnem delu drame. Zdaj nenadoma odkrije še drugo stran Svetega pisma. Zahteva pokorščino oblastem, zanika upravičenost sleherne revolucionarnosti itn. Nekaj prizorov prej mu Vitez z zelo agresivnimi prisposodobami prikaže njegovo krivdo. Truplo mrtvega kmeta simbolizira Luthrovo izdajo revolucije, njegovo krivdo, in drastično prikaže posledice te izdaje.

Če je to nova varianta tragičnosti, ne vemo, vsekakor nam takšna razrešitev ponuja nekaj možnih Osbornovih idej. Najprej: Tudi revolucionar ima vso človeško pravico, da se utruji. Se posebej takrat, ko zagleda puščobo razdejanja in posledice, ki jih ni predvideval. Vendar se nam zdi ta ideja nekoliko sterilna, poglejmo raje drugo, vitalnejšo možnost. Osbornov Luther se je uprl »papežu«. Na več mestih v tekstu po zasledimo podatke, da se mu je uprl zato, ker je preveč verjel vanj. Se pravi, da sleherni vera vodi v razočaranje. Luther je torej omagal zato, ker je bil samo upornik, zanesenjaki, »poet« in propada ene avtoritete ni mogel nadomestiti z nečim vrednejšim. V tem je morda globlji smisel Osbornove igre. Luthrova tragika se potemtakem skriva v dilemi: Razočaran vernik, ki je pogrešano resnico hotel nadomestiti s samimi seboj. S svojo vizijo o resnici, ne pa z resnico samo, ki se skriva v objektivnih zakonitostih družbe! Postal je heretik, ker je spoznal korupcijo in cinizem Cerkve (se pravi avtokratizma, dogmatičnosti in shematičnih ideologij). Do tod je segalo njegovo spoznanje. Nasproti je lahko postavil le sebe samega. Torej novega avtokrata?

V tem je morda veljava pa tudi problematičnost Osbornove igre o Luthru.



»Ozri se v gnevu« — prva uprizoritev Osborna v Drami — sezona 1958-59
D. Počkajeva — Helena, J. Souček — Cliff, E. Gregorin — Redfern, M. Potokarjeva
— Allison. Režija: F. Jamnik, scena: ing. arch. N. Matul.

PRIZORIŠČA V LUTHRU

I. DEJANJE

1. prizor: Samostan avguštinskega reda eremitov v Erfurtu. 1506.
2. prizor: Isto. Leto kasneje.
3. prizor: Dve uri kasneje.

II. DEJANJE

1. prizor: Trg v Jüterbogu. 1517.
2. prizor: Eremitiski samostan, Wittenberg 1517.
3. prizor: Stopnice, ki vodijo v dvorno cerkev. Wittenberg. Dan pred praznikom Vseh Svetnikov. 1517.
4. prizor: Palača Fuggerjev. Augsburg. Oktober 1518.
5. prizor: Lovska koč. Magliana v Italiji. 1519.
6. prizor: Mestna vrata Elstertor. Wittenberg. 1520.

III. DEJANJE

1. prizor: Državni zbor v Wormsu. 1521.
2. prizor: Wittenberg. 1525.
3. prizor: Eremitiski samostan. Wittenberg. 1530.



S. Glavinova kot Mojca, L. Rozman kot Vid v »HIŠI na robu mesta« M. Zupančiča.
Režija in scena: M. Korun.

JOHN OSBORNE

Enaintridesetletni John Osborne je bil »poslovni« časnika, preden se je odločil za gledališče, in še pred svojim enaindvajsetim letom je postal igralec in vodja gledaliških sezon v Sidmouthu in Ilfracombu.

Ko je l. 1955 izvedel za novo ustanovljeno English Stage Company (Angleška gledališka družba), ji je poslal rokopis drame *Look Back in Anger* (Ozri se v gnevu), ki je bil po dveh tednih sprejet. Priključil se je tej družbi kot igralec v aprilu l. 1956 in nastopil v *Don Juanu* in v *The Death of Satan* (Satanova smrt), kot dr. Scavenger v *Cards of Identity* (Osebnе izkaznice) in kot tesar v *Dobrem človeku iz Sečuana*. L. 1956 je dobil nagrado *Evening Standard Drama Award* kot najbolj obetajoči britanski pisec dram. L. 1957 je njegova druga drama, *The Entertainer*, ki jo je uprizorilo gledališče *Royal Court Theatre*, doživela velik uspeh, ki mu je sledila uspešna vrsta predstav na Broadwayu. Sodeloval je pri *Epitaph For George Dillon* (Epitaf za Georgea Dillona) in *The World of Paul Slickey* (Svet Paula Slickeya) in je bil obenem s Tonyjem Richardsonom ustanovitelj filmske produkcije *Woodfall*, ki je izdelala izredno uspeli film *Saturday Night and Sunday Morning* (V soboto zvečer in v nedeljo zjutraj).

MARTIN LUTHER

Zgodovinska dejstva

- 1483 — Rojen v strogi in pobožni rudarski družini v Eislebnu v vzhodni Nemčiji.
- 1501 — Postane študent v Erfurtu, tedaj najboljši univerzi v Nemčiji.
- 1505 — januar — Dokončal študij.
maj — Da bi ustregel očetu, gre Luther študirat pravo.
2. julij — Ko ga ob neki nevihti podre strela, se Luther zaobljubi sv. Ani, da bo postal menih, če ga reši.
17. julij — Stopi v avguštinski samostan v Erfurtu, ne da bi to povedal svoji družini.
- 1507 — maj — Luther poje novo mašo.
- 1508—9 — Luther poučuje en semester v samostanu v Wittenbergu, kjer Johann Staupitz, generalni vikar reda, občuduje njegovo blesteče poznavanje teologije.
- 1511 — Po Staupitzovem posredovanju je Luther premeščen v Wittenberg.
- 1512—13 — V teku te zime Luthrovi dvomi o možnosti zveličanja, ki ga neprestano mučijo, rodijo njegovo najvažnejšo zamisel, da se človek ne reši z dobrimi deli — kajti vsa njegova dejanja so grešna — ampak z vero v Boga. Kljub temu, da zagovarja revolucionarni nauk, se Luther tedaj še ima za ortodoksnega.



V. Levstikova kot Mariča, A. Hlebecetova kot Jerajeva, J. Rohaček kot Tomažič
v »Hliši na robu mesta«.

- 1517 — Luther se pojavi kot dejaven reformator s tem, da pridiga proti sistemu odpustkov (kjer je odpuščenje kazni za grehe možno odkupiti z denarjem). 31. oktobra nabije na vrata wittenberške grajske cerkve 95 tez »V pojasnilo o učinkovitosti odpustkov«.
- 1518 — Pomlad. Luther, ki ga od vseh strani dolžijo krivoverstva in razkolništva, piše papežu v obrambo svojih načel. Pokličejo ga v Rim, toda saški volilni knez posreduje zanj in dogovorijo se, da se bo oktobra sestal v Augsburgu s papeževim legatom Kaje-tanom.
- 1520 — Pomlad. Papež izda bulo, s katero zagrozi Luthru in njegovim pristašem z izobčenjem, in jim da rok 60 dni, da priznajo svojo zмотo. Luther bulo 10. decembra javno sežge.
V tem letu Luther napiše tudi tri velike reformacijske razprave, ki napadajo zlorabe v Cerkvi, in pozivajo posvetno oblast, naj prevzame reformacijsko delo; nadalje predlagajo tri zakramente namesto sedmih in zagovarjajo svobodo individualne vesti.
- 1521 — Januar. Papež izda bulo z izobčenjem; tega cesar Karel ne izvede takoj, ampak pokliče Martina pred državni zbor v Worms in mu zagotovi osebno varnost.
- 1522 — Marec. Ker ga javnost čedalje bolj podpira, pride Luther iz skri-vališča, kjer je prebil preteklo leto, in začne delovati v Witten-bergu. Objavi svoj nemški prevod Nove zaveze in nadaljuje s polemičnimi spisi, v katerih predlaga na primer poroko duhovni-kov; sestavi reformirani obred obhajila.
Medtem so se demokratičnih in narodnjaških implikacij v njego-vem nauku oprijeli bolj temeljiti evangeljčani, kot je bil on sam, in jih posredovali nezadovoljni ljudski množici.
- 1525 — Pomlad. Švabski kmetje sestavijo dvanajst členov, ki zahtevajo, da se odpravi tlačanstvo in da se vsepovsod oznanja čisti evan-gelij. Predložijo jih Luthru, ki jim je v začetku izrazil svojo naklonjenost; toda ko se začnejo oboroženi upori, stopi na stran gospode in v maju napiše poziv, naj se upori zatro. Zmerom je bil prepričan, da bo reforma lahko prišla samo s pomočjo vlada-joče oblasti. Vstaje so krvavo zadušene.
- 1525 — Luther se poroči z bivšo redovnico.
- 1526 — Rodi se mu prvi sin, kateremu pozneje sledita še dva sinova in dve hčeri.
- 1525—1546 — V teh letih Luther neumorno dela. Sestavlja himne, prevaja Staro zavezo, izda nešteto pamfletov in se udeležuje razpravljanj z drugimi reformatorji ter neprestano gara in potuje, da bi nadaljeval gibanje, ki ga je začel.
- 1546 — Umre v Eislebnu, kjer se je rodil.

Kaj pa — kaj pa, če vse to ni res.

(Osborne, Luther)

Suho roko je bolje amputirati, okuženo mesto je bolje izrezati, vi pa trdite, da je zdravo, krepko in čisto, kar je gnojno in polno nesnage.

(Osborne, Luther)

Papeži so zmerom bili in tudi zmerom bodo, pa četudi jim bodo dali drugačno ime. Potrebni bodo za takšne ljudi kot ste vi. Vi niste kak pravi revolucionar, moj sin, vi ste samo navaden upornik.

(Cajetan Luthru — Osborne, Luther)

Vi ste mož, ki se bori za gotovost, bori se blazno, kakor človek, ki ga lomi krč, kakor žival, ki je do kosti uklenjena v past svojih dvomov.

(Cajetan Luthru — Osborne, Luther)



J. Rohaček kot Tomažič, A. Hlebctova kot Jerajeva v »Hiši na robu mesta«.



F. Presetnik kot Jeraj, S. Glavinova kot Mojca v »Hiši na robu mesta«

Prišli bodo časi ko človek ne bo mogel več reči »Govorim po latinsko in sem kristjan«, in bo lahko mirno šel svojo pot. Nastale bodo meje, meje vsake vrste — meje med ljudmi — in ne bo jih ne konca ne kraja.

(Cajetan Luthru — Osborne, Luther)

... Ampak komu bi le kdaj prišlo na misel, da se bomo navsezadnje znašli na dveh nasprotnih straneh, on na eni, mi pa na drugi. Da bo takrat, ko se bo vnel boj med vami in njimi, on stal zunaj klavnice in bo trobil v njihov rog, da bo trobil glasneje in krepkeje kakor vsakdo drug, in na vsa usta terjal tvojo kri, da vas bo v tisočih razkosaval in obešal, in boste odkapljali v ogenj za vse večne čase. ... Zdaj si tak kakor je treba. Zdaj si tudi ti na zunaj tak kakor mesar.

(Vitez Luthru — Osborne, Luther)

Po mojem so tri poti, da se rešiš obupa. Prva je vera v Kristusa, druga, da se razjeziš nad svetom in mu razbiješ nos, in tretja, ljubezen ženske.

(Osborne, Luther)

Oče, svetu ni mogoče vladati z rožnim vencem. Bili so drhal, drhal, in če bi jih ne bili pritisnili ob tla in poklali, bi imeli danes tisoč novih trinogov namesto prejšnjih pol ducata.

(Osborne, Luther)

Veš, moj oče je imel sina, in je moral spoznati bridko resnico, da je človeško bitje nebogljen živalca, ki je ni ustvaril njen oče, marveč bog. Težko se je sprizniti z mislijo, da si sin nekoga drugega in da nisi svoj oče. Zato ne imej sanj tako zgodaj, moj sin. Saj ne bo dolgo, ko bodo sanje imele tebe.

(Osborne, Luther)

DRAMA SNG

bo črpala repertoar iz naslednjega okvirnega načrta, ki je razdeljen po pomenu na Veliki oder, Komorni oder in Komedijo.

VELIKI ODER: Shakespeare: Milo za drago, Camus: Caligula, Sartre: Hudič in dobri bog, Adamov: Pomlad 71, Dürrenmatt: Fiziki, Osborne: Luther.

KOMORNI ODER: Krleža: V agoniji, Frisch: Andorra.

KOMEDIJA: Mikeln: Administrativna balada, Fo: Arhangeli in avtomati, Goldoni: Prebrisana vdova, Mac Coll: Podjetje »Oljčna vejica«.

Kot repertoarna rezerva so v načrtu še dela:

Beham: Talec, Grum: Pierot in Pierette, Albee: Ameriške sanje, Kesselring: Arzen in stare čipke.

Drama bo izpopolnila svoj repertoar med sezono še z nekaterimi domačimi novitetami oziroma s pomembnejšim tujim novim delom.

Iz prejšnje sezone bo Drama ponavljala:

Kreft: Krajnski komedijanti, Zupančič: Hiša na robu mesta, Marceau: Jajce, Dürrenmatt: Romulus Veliki, Molière: Tartuffe.



STATISTIČNI PREGLED DELA

Avtor Prevajalec	Delo	Režiser Asistent režije	Scenograf Kostumograf	Glasba Razsvetljava	Razni sodelavci
1. E. Ionesco J. Javoršek	NOSOROGI	F. Jamnik —	V. Rijavec A. Bartlova	B. Lesjak L. Vene V. Lavrenčič	M. Mahnič (lektor)
2. M. Bor	ZVEZDE SO VECNE	S. Jan k. g. M. Marin	V. Rijavec M. Jarčeva	U. Krek V. Lavrenčič L. Vene	A. Bajec (lektor)
3. Tennessee Williams M. Miheličeva	MILA PTICA MLADOSTI	V. Molka	V. Molka M. Jarčeva	M. Vodopivec L. Vene V. Lavrenčič	A. Bajec (lektor)
4. I. Torkar	SVETLOBA SENCE	S. Sever M. Korun	M. Korun M. Korun	M. Vodopivec L. Vene	A. Bajec (lektor)
5. Nušič-Mihiz M. Klopčič	AVTOBIO- GRAFIJA	M. Korun —	M. Korun M. Jarčeva	B. Adamič L. Vene	A. Bajec (lektor)
6. P. Kozak	AFERA	F. Jamnik —	J. Lenassi k. g. A. Dolenčeva k. g.	— L. Vene S. Duh	M. Mahnič (lektor)
7. I. Cankar	KRALJ NA BETAJNOVI	S. Jan k. g. K. Lilo J. Povše	V. Rijavec M. Jarčeva	— L. Vene S. Duh	A. Bajec (lektor)
8. J. B. Molière O. Zupančič	TARTUFFE	V. Molka —	J. Bernik k. g. A. Bartlova	L. Vene S. Duh	M. Mahnič (lektor)
9. M. Zupančič	HISA NA ROBU MESTA	M. Korun —	M. Korun M. Jarčeva	— L. Vene S. Duh	A. Bajec (lektor)
10. F. Dürrenmatt M. Golobova	ROMULUS VELIKI	B. Stupica k. g. Z. Petan k. g.	B. Stupica k. g. B. Stupica k. g.	— L. Vene S. Duh	A. Bajec (lektor) A. Dolenčeva k. g. (asistent-kostumograf)
11. F. Marceau C. Kosmač	JAJCE	B. Stupica k. g. Z. Petan k. g.	B. Stupica k. g. A. Dolenčeva k. g.	— L. Vene S. Duh	M. Mahnič (lektor)
12. B. Krefc	KRAJNSKI KOMEDIJANTI	B. Krefc M. Mahnič (obnova)	E. Franz M. Jarčeva B. Krefc	D. Zebre L. Vene	M. Mahnič (lektor)

DRAME SNG V SEZONI 1961—62

Datum prve uprizoritve			Število predstav	Abonma (obisk)	Izven in zaklj. v Ljubljani (obisk)	Gostovanja (obisk)	Skupni obisk
premiera	na novo	ponovitev					
		21. IX. 1961	12	2544	637		3181
		5. X. 1961	1			450	450
10. X. 1961			19	5518	1889		7407
27. X. 1961			26	7103	2725	1285	11113
		6. XI. 1961	26	7437	2487		9924
12. XII. 1961			22	5593	875	500	6968
		27. XII. 1961	28	8135	3439		11574
		31. I. 1962	33	8128	2098	1859	12085
8. II. 1962			26	5857	1685	2052	9594
23. II. 1962			19	3727	2371		6098
13. III. 1962			18	229	7090	877	8196
		16. IV. 1962	16	2133	4771	280	7184
			246	56404	30067	7303	93774

Od 246 predstav v sezoni 1961—1962 je Drama SNG odigrala 112 predstav za 14 rednih abonmajev (Premierski, A, B, C, D, E, F, G, H, K, S, U, Popoldanski, Nedeljski popoldanski); za Premierski abonma je bilo odigranih osem del: Svetloba sence, Afera, Kralj na Betajnovi, Tartuffe, Hiša na robu mesta, Romulus Veliki, Jajce in Krajski komedijanti; ostali abonmaji so imeli po osem predstav izmed naslednjih desetih del: Nosorogi, Mila ptica mladosti, Svetloba sence, Avtobiografija, Afera, Kralj na Betajnovi, Tartuffe, Hiša na robu mesta, Romulus Veliki in Krajski komedijanti; — 1 predstavo — premiero Mile ptice mladosti za Premierski abonma sezone 1960—1961 (drugo obvezo istega abonmaja iz pretekle sezone je izpolnilo gostovanje HNK iz Zagreba z Gospodo Glembajevimi); — 30 predstav za 5 dijaških abonmajev, 12 predstav za 2 abonmaja TSS, 12 predstav za 2 abonmaja ZSJ; — 11 organiziranih oz. zaključenih predstav; — 43 »izven« predstav v domači hiši in 20 predstav na gostovanjih; — 5 predstav je prenašala RTV Ljubljana.

V sezoni 1961—1962 Drama SNG ni uprizorila nobene mladinske igre.

ORGANIZIRANE OZ. ZAKLJUČENE PREDSTAVE (11)

Avtobiografija (1)

19. dec. 1961 — Gimnazija iz Kranja

Kralj na Betajnovi (3)

17. jan. 1962 — Gimnazija, učiteljsiše in ekonomska srednja šola iz Novega mesta

27. feb. 1962 — Osnovna šola »Mirka Bračiča« iz Kočevja

28. feb. 1962 — Kovinska šola z Viča, gimnazija iz Kočevja in učiteljsiše iz Celja

Krajski komedijanti (7)

5. maja 1962 — Osnovna šola »Simona Jenka« iz Kranja

12. maja 1962 — Osnovna šola »Prežihovega Voranca« z Jesenic

16. maja 1962 — Zaključena za razne šole

17. maja 1962 — Gimnazija z Jesenic

29. maja 1962 — Zaključena za razne šole

30. maja 1962 — Osnovna šola iz Škofje Loke

4. jun. 1962 — Zaključena za razne šole

»IZVEN« V LJUBLJANI (43), V DOMAČI HIŠI

Nosorogi	2
Mila ptica mladosti	1
Svetloba sence	3
Avtobiografija	4
Afera	2
Kralj na Betajnovi	1
Tartuffe	4
Hiša na robu mesta	4
Romulus Veliki	5
Jajce	15
Krajski komedijanti	2

GOSTOVANJA (20)

Zvezde so večne (1)

5. okt. 1961 — Velenje

Svetloba sence (3)

14. nov. 1961 — Zagorje

5. dec. 1961 — Novi Sad

2. feb. — 1962 — Kranj

Afera (1)

9. maja 1962 — Novi Sad

Tartuffe (6)

17. feb. 1962 — Črnomelj (dvakrat)

27. mar. 1962 — Kranj (dvakrat)

12. apr. 1962 — Velenje (dvakrat)

Hiša na robu mesta (6)

8. mar. 1962 — Koper

9. mar. 1962 — Koper

9. mar. 1962 — Izola

28. mar. 1962 — Zagreb

27. apr. 1962 — Radovljica (dvakrat)

Jajce (2)

23. jun. 1962 — Križanke (»Festival«)

30. jun. 1962 — Koper

Krajnski komedijanti (1)

24. jun. 1962 — Križanke (»Festival«)

PRENOSI RTV (5)

21. sep. 1961 — Nosorogi

11. jan. 1962 — Kralj na Betajnovi

15. mar. 1962 — Afera

12. apr. 1962 — Hiša na robu mesta

11. jun. 1962 — Krajnski komedijanti

TUJE PRIREDITVE V DRAMI (33)

V sezoni 1961/62 so v dramski hiši gostovale naslednje skupine:

- Slovensko gledališče iz Trsta (Javoršek: Manevri) 6. sept. 1961, (Cehov: Na veliki cesti) 12. jan. 1962;
- Okrajna zveza prijateljev mladine (Akademija v »Tednu otroka«) 2. okt. 1962;
- Hrvatsko narodno kazališče iz Zagreba (Krlježa: Gospoda Glembajevi) 12. okt. 1962;
- Opera SNG iz Ljubljane (Cimarosa: Tajni zakon) 16., 26., 29., 31. okt., 5., 19., 24., 26., 27. nov., 3. in 6. dec. 1961 (Rossini: Seviljski brivec) 10. dec. 1961;
- Zagrebačko dramsko kazališče (Budak: Tišina! Snemamo!) 10. nov. 1961, (Molière: Ljudomrznik) 2. febr. 1962;
- Slovensko ljudsko gledališče iz Celja (Shakespeare — Javoršek: Iz take smo snovi kot sanje) 20. nov. 1961;
- SKUD »Akademik« (Svečana akademija ob V. kongresu ZSJ) 9. febr. 1962;
- Mladinsko gledališče »Boško Buha« iz Beograda (Bauer: Modro in rdeče v mavrici) 13., 14. in 15. maja 1962;
- Narodno pozorišče iz Sarajeva (Hall: Bilo jih je sedem) 20. maja 1962 (dvakrat);
- Akad. Folklorna skupina »France Marolt« in Koroški akademski oktet (Nastop) 21. maja 1962;
- Jugoslovansko dramsko pozorišče iz Beograda (Shakespeare: Hamlet) 12. jun. 1962; (Čosić: Odkritje) 13. jun. 1962 (dvakrat); (Beham: Talec) 14. jun 1962;
- Akademija za igralsko umetnost iz Ljubljane (Shaw: Don Juan v peklu) 15. in 16. jun. 1962.

IZ NAVEDENEGA JE RAZVIDNO, DA JE BILO V SEZONI 1961/62 POLEG DOMACIH 246 PREDSTAV NA SPOREDU SE 33 NASTOPOV TUJIH SKUPIN, KAR DA SKUPNO 279 PREDSTAV.

**IGRALSKI NASTOPI ČLANSTVA DRAME SLOVENSKEGA NARODNEGA
GLEDALIŠČA V SEZONI 1961—1962**

IGRALCI:

1. BENEDIČIČ DANILLO

Zvezde so večne	Anton	1
Svetloba sence	Učitelj (vsk.)	19
Avtobiografija	Jokavi Nušič, Jovič (vsk.)	26
Afera	Kristijan	22
Kralj na Betajnovi	Adjunkt	28
Tartuffe	Valer	33
Romulus Veliki	Theoderich (vsk.)	3
Jajce	Joseph	18
		150

2 .BENEDIČIČ MARJAN (tudi inspicient)

Zvezde so večne	Vaščan	1
Mila ptica mladosti	Fly	19
Avtobiografija	Profesor naravoslovja	26
Kralj na Betajnovi	Kmet	28
Romulus Veliki	Prvi nosač	19
Jajce	Natakar v kavarni	18
		111

3. BIBIČ POLDE (skozi vso sezono v JLA)

4. CESAR JANEZ

Zvezde so večne	Dr. Kamin	1
Mila ptica mladosti	Sef Finley	19
Avtobiografija	Človek s podbradkom	26
Kralj na Betajnovi	Sodnik	28
		74

5. ČESNIK STANE

Nosorogi	Gasilec	9
Zvezde so večne	1. partizan	1
Mila ptica mladosti	Scotty	17
Avtobiografija	Oče	26
	Žepar (vsk.)	(7)
Kralj na Betajnovi	Kmet	27
	Koprivec (vsk.)	(2)
Romulus Veliki	Sulphurides	19
Krajnski komedijanti	Joshef od Desselbrunnera	16
		115

6. DRENOVEC LOJZE (upokojenec, honorarni sodelavec)

Avtobiografija	Profesor materinščine	26
Romulus Veliki	Phosphoridos	19
Jajce	Dufiquet	18
Krajnski komedijanti	Grof Hohenwart	16
		79

7. FURIJAN MAKŠ

Svetloba sence	Ledoc, John, Igralec	26
Avtobiografija	Stari gospod (Nušič)	26
Kralj na Betajnovi	Krnc	28
Romulus Veliki	Tullius Rotundus	19
Jajce	Zdravnik, Raffard	18
Krajnski komedijanti	Dr. Fran Repizh	16
		135

8. HOMAR ANTON

Nosorogi	Stacunar	12
Zvezde so večne	Gasilec (vsk.)	(3)
Mila ptica mladosti	2. belogardist-ministrant (vsk.)	1
Avtobiografija	Stuff	19
Kralj na Betajnovi	Profesor kemije	26
Tartuffe	Koprivec	26
Romulus Veliki	Gospod Loyal	33
Jajce	Achilles	19
	Tanson, Prvi gost v kavarni	18
		<hr/> 153

9. JERMAN IVAN

Avtobiografija	Stric	26
Kralj na Betajnovi	Poštari (vsk.)	2
Romulus Veliki	Apollyon	19
Krajnski komedijanti	Mihael Brigido	16
		<hr/> 63

10. KOSMAČ RUDI

Nosorogi	Kavarnar	12
Zvezde so večne	2. partizan	1
Svetloba sence	Režiser, starec (vsk.)	19
Avtobiografija	Profesor latinščine, časnikar, časnikar-reporter	26
Afera	Marcel	22
Kralj na Betajnovi	Kmet	28
Tartuffe	Kleant	33
		<hr/> 141

11. KOVIČ PAVLE

Avtobiografija	Prota	26
Kralj na Betajnovi	Jožef Kantor (vsk.)	6
Romulus Veliki	Cezar Rupf	19
Jajce	Barbedart, Stric iz Montaubana	18
Krajnski komedijanti	Jurij Japel	16
		<hr/> 85

12. KRALJ BORIS

Avtobiografija	Igralec	26
Kralj na Betajnovi	Maks	28
Romulus Veliki	Zenon Izvrijski	19
Jajce	Dugommler	18
Krajnski komedijanti	Anton Linhart	16
		<hr/> 107

13. KURENT ANDREJ

Nosorogi	Jean	12
Zvezde so večne	Andrej Brinar (alt.)	1
Svetloba sence	Lodovico, Kal, Pik, Igralec	26
Avtobiografija	Mož, Odvetnik, Drugi zdravnik	26
Afera	Bernard	22
Kralj na Betajnovi	Stražmojster (vsk.)	2
Romulus Veliki	Aemlian	19
Krajnski komedijanti	Matizhek	16
		<hr/> 124

14. MAKUC DRAGO (dije časa na bolniškem dopustu)

Nosorogi	Berenger	12
Zvezde so večne	Boštjan	1
Svetloba sence	Režiser, Učitelj, Starec	7
Avtobiografija	Zaskrbljeni Nušić, Zivko	3
		<hr/> 23

15. MIKLAVC BRANKO

Nosorogi	Logik	12
Zvezde so večne	Capitano Gobini	1
Mila ptica mladosti	Bud	19
Svetloba sence		
Avtobiografija	Uradnik	25
	Zaskrbljeni Nušič, Živko (vsk.)	(23)
Kralj na Betajnovi	Poštar	26
Tartuffe	Orgon	33
Jajce	Gospod Berthoulet	18
Krajnski komedijanti	Giuseppe Bartollini	15

16. PODGORSEK VINKO (tudi inspicient)

Zvezde so večne	Vaščan	1
Avtobiografija	Apotekar	26
Kralj na Betajnovi	Kmet	28
Tartuffe	Stražnik (vsk.)	2
		<hr/> 57

17. POTOKAR LOJZE (upokojenec)

Zvezde so večne	Zupnik Dagarin	1
Romulus Veliki	Phylax	19
		<hr/> 20

18. POTOKAR STANE (umrl 9. 4. 1962)

19. PRESETNIK FRANCE

Zvezde so večne	Kaplan Gnidovec (vsk.)	1
Avtobiografija	Katehet, Kapiar Ljuba	26
Hiša na robu mesta	Jeraj	26
Romulus Veliki	Kuhar	19
Krajnski komedijanti	Dr. Janes Mrak	16
		<hr/> 88

20. RANER ALBERT

Zvezde so večne	Kurir	1
Mila ptica mladosti	Paž	19
Svetloba sence	Hudič s kitaro, Sutuno, Igralec	26
Avtobiografija	Prvi odrski delavec	26
Kralj na Betajnovi	Kmet	25
Tartuffe	Damis	33
Jajce	Magis	18
		<hr/> 148

21. ROHACEK JANEZ

Nosorogi	Rotard	12
Zvezde so večne	Gašper (vsk.)	1
Mila ptica mladosti	George Scudder	19
Svetloba sence	Paul, Pak, Zupan, Igralec	26
Avtobiografija		
	Profesor geografije, Hišni zdravnik	26
Kralj na Betajnovi	Kmet	28
Hiša na robu mesta	Tomažič	26
Jajce	Drugi gost v kavarni, Javni to- žilec	18
Krajnski komedijanti	Anton Makoviz	16
		<hr/> 172

22. ROZMAN LOJZE

Nosorogi	Dudard	12
Mila ptica mladosti	Tom mlajši	19
Avtobiografija	Profesor matematike	26
Afera	Simon	22
Kralj na Betajnovi	Franc Bernot	28
Hiša na robu mesta	Vid	26
Romulus Veliki	Odoaker	19
		<hr/> 152

23. SEVER STANE (dije časa na bolniškem dopustu)

Zvezde so večne	Fonza	1
Svetloba sence	Igralec, Marcel, Sik, Svejč,	26
	Tomito	22
Kralj na Betajnovi	Jožef Kantor	11
Romulus Veliki	Romulus Augustus	1
Krajnski komedijanti	Baron Shiga Zois	61
		<hr/> 61

24. SOTLAR BERT (dije časa pri filmu)

Mila ptica mladosti	Chance Wayne	19
Avtobiografija	Zepar	19
Kralj na Betajnovi	Stražmojster	12
		<hr/> 50

25. SOUCEK JURIJ

Zvezde so večne	Kajetan	1
Avtobiografija	Nasmejani Nušič	26
Afera	Jeremija	22
Tartuffe	Tartuffe	33
Romulus Veliki	Mares (vsk.)	1
	Romulus Augustus (vsk.)	8
Jajce	Kupec pri Dufiquetu, Branilec	18
		<hr/> 109

26. STARIČ BRANKO (tudi inspicient)

Zvezde so večne	Radijski napovedovalec	1
-----------------	------------------------	---

27. ŠKEDL DUŠAN (tudi v. d. tajnika Drame in arhivar Drame)

Zvezde so večne	1. belogardist-ministrant (vsk.)	1
Mila ptica mladosti	Hatscher	19
Avtobiografija	Profesor nemščine	26
Afera	Oficir	22
Kralj na Betajnovi	Stražmojster (vsk.)	13
Tartuffe	Policijski uradnik	33
Romulus Veliki	Pyramus	19
Jajce	Gustav	18
Krajnski komedijanti	Valentin Vodnik	16
		<hr/> 167

28. VALIČ ALEKSANDER

Nosorogi	Stari gospod	12
Mila ptica mladosti	Prevratnež	19
Svetloba sence	Blahnik, Igralec	26
	Stražar	(3)
Avtobiografija	Krstar	26
	Stacunar (vsk.)	(26)
Kralj na Betajnovi	Župnik	28
Romulus Veliki	Mares	18
		<hr/> 129

29. ZUPAN JOŽE

Nosorogi	Gospod Papillon	12
Zvezde so večne	Dominik	1
Mila ptica mladosti	Charles	19
Avtobiografija	Gimnazijski ravnatelj	26
	Matej	22
Kralj na Betajnovi	Kantorjev oskrbnik	28
	Spirius Titus Mamma	19
Krajnski komedijanti	Dr. Joshef Piller	16
		<hr/> 143

I G R A L K E :

1. MARIJA BENKOVA

Zvezde so večne	Vaščanka	1
	Violet	19
Avtobiografija	Učenka	26
Kralj na Betajnovi	Adjunktova žena	26
Tartuffe	Dorina	33
Jajce	Dekle, Georgette	18
		<hr/> 123

2. MIRA DANILOVA (honorarna sodelavka)

Avtobiografija	Vedeževalka	26
----------------	-------------	----

3. STEFKA DROLČEVA

Mila ptica mladosti	Gospodična Lucy	19
Svetloba sence	Gospa Sansonka, Fata,	26
	Igralka	(25)
Avtobiografija	Mati	26
Kralj na Betajnovi	Francka	28
Jajce	{ Prva ženska	15
	{ Justine (vsk.)	2
		<hr/> 116

4. HELENA ERJAVČEVA

Nosorogi	Štacunarica	12
Zvezde so večne	Vaščanka	1
Avtobiografija	Gospa	26
Kralj na Betajnovi	Stražmojstrova žena	28
Tartuffe	Elmira	33
Jajce	Roza	18
		<hr/> 118

5. SLAVKA GLAVINOVA

Zvezde so večne	Jasna	1
Avtobiografija	Plavolaska	26
Hiša na robu mesta	Mojca	26
Jajce	Druga ženska, Lucija Berthoullet	18
Krajnski komedijanti	Franzhishka od Garzarollija	16
		<hr/> 87

6. VIKI GRILOVA

Nosorogi	Gospodinja	12
Mila ptica mladosti	Edna	19
Avtobiografija	Atropa	26
Jajce	Gospodična Duvant	18
Krajnski komedijanti	Linhartovka	16
		<hr/> 91

7. ANGELCA HLEBCETOVA (članica Drame SNG od 1. 1. 1962)		
Hiša na robu mesta	Jerajeva	26
8. VIDA JUVANOVA		
Avtobiografija	Izkušnja (vsk.)	1
Kralj na Betajnovi	Hana	28
Tartuffe	Gospa Pernellova	33
Jajce	Mati (vsk.)	1
		63
9. MILA KACICEVA		
Nosorogi	Gospa Boeuf	12
Zvezde so večne	Marjana	1
Svetloba sence	Žena učitelja, Meri, Igralka	26
Avtobiografija	Zena (vsk.)	19
Kralj na Betajnovi	Lužarica (vsk.)	19
	Poštarjeva žena (vsk.)	2
Jajce	Lužarica (vsk.)	2
	Mati	17
		79
10. ELVIRA KRALJEVA (upokojenka, honorarna sodelavka)		
Kralj na Betajnovi	Sodnikova žena	28
Krajnski komedijanti	Luzija Bartolini	16
		44
11. VIDA LEVSTIKOVA		
Avtobiografija	Lahezis	26
Kralj na Betajnovi	Poštarjeva žena	26
Hiša na robu mesta	Mariča	26
Jajce	Tretja ženska, Hišnica	18
		96
12. IVANKA MEZANOVA		
Nosorogi	Natakarica	12
Mila ptica mladosti	Heavenly Finleyeva	19
Svetloba sence	Hama, Igralka	26
Kralj na Betajnovi	Lužarica	26
Jajce	Justine	16
		99
13. MIHAELA NOVAKOVA (dije časa bolna)		
Tartuffe	Marijana	33
Kralj na Betajnovi	Adjunktova žena (vsk.)	2
		35
14. DUŠA POČKAJEVA (na porodniškem dopustu)		
Avtobiografija	Zena	7
Jajce	Hortenzija Berthoulet	18
		25
15. MAJDA POTOKARJEVA		
Nosorogi	Daisy	12
Svetloba sence	Colombina, Ala, Ika, Igralka	26
Romulus Veliki	Rea	19
Jajce	Charlotte Berthoulet	18
	Prva ženska (vsk.)	(3)
Krajnski komedijanti	Mizka	16
		91

16. SAVA SEVERJEVA

Mila ptica mladosti	Princesa Kosmonopolis	19
Avtobiografija	Izkušnja	25
Romulus Veliki	Julija	19
Jajce	Gospa Berthoulet	18
		<hr/> 81

17. MIHAELA SARICEVA (honorarna sodelavka)

Mila ptica mladosti	Tetka Nonnie	19
Avtobiografija	Kloto	26
		<hr/> 45

INSPICIRANJE:

1. BENEDICIC MARJAN

Svetloba sence	26
Avtobiografija	26
Afera (vsk.)	1
Hiša na robu mesta	26
	<hr/> 79

2. PODGORSEK VINKO

Nosorogi	12
Afera	21
Tartuffe	33
Krajski komedijanti	16
	<hr/> 82

3. STARIC BRANKO (tudi tonski tehnik)

Nosorogi	12
Zvezde so večne	1
Mila ptica mladosti	19
Svetloba sence	26
Avtobiografija	26
Kralj na Betajnovi	28
Romulus Veliki	19
Jajce	18
	<hr/> 149

SUFLIRANJE:

1. HILDA BENEDICICEVA

Zvezde so večne	1
Nosorogi	12
Svetloba sence	26
Afera	22
Tartuffe (vsk.)	1
Hiša na robu mesta	26
Romulus Veliki (vsk.)	2
Jajce (vsk.)	1
Krajski komedijanti	16
	<hr/> 107

2. VERA PODGORŠKOVA

Mila ptica mladosti	19
Avtobiografija	26
Kralj na Betajnovi	28
Tartuffe	32
Jajce	17
	<hr/> 122

3. ASTRA PREZLJEVA (honorarna)

Romulus Veliki	17
----------------	----

V gornjem pregledu niso upoštevani nastopi posameznikov v drugih gledališčih (Ad hoc, Eksperimentalno gledališče, Mestno gledališče, Mladinsko gledališče, Oder 57 itd.) manjkata tudi Viktor Molka (Mila ptica mladosti — Scotty — 2 nastopa) in Vera Podgorškova (Tartuffe — Flipota — 3 nastopi), ker igralstvo ni bilo njuna primarna zaposlitev v Drami SNG.



M. Zupančič: »Hiša na robu mesta«. A. Hlebčeta kot Jerajeva, L. Rozman kot Vid, V. Levstikova kot Mariča, J. Rohaček kot Tomažič in S. Glavinova kot Mojca.

KOT GOSTJE SO SODELOVALI V VEČJIH VLOGAH

Borut Alujevič študent Akademije za igralsko umetnost, osemnajstkrat v vlogi Natarjarja (Jajce);

Janez Hočevar, študent Akademije za igralsko umetnost, štirindvajsetkrat v vlogi Stamboliča (Avtobiografija);

Metka Leskovškova, študentka Akademije za igralsko umetnost, osemindvajsetkrat v vlogi Nine (Kralj na Betajnovi);

Tone Slodnjak, dramski igralec, šestindvajsetkrat v vlogi Theodericha (Romulus Veliki);

Vladimir Skrbinšek, član Mestnega gledališča, petnajstkrat v vlogi barona Shige Zoisa (Krajnski komedijanti);

Ksenija Vidaličeva, operna pevka, šestnajstkrat v vlogi Suzane Marranesijevke (Krajnski komedijanti).

V manjših vlogah so sodelovali tudi slušatelji Akademije za igralsko umetnost in razni volonterji (Matjaž Seljak, Boris Trošt itd.), vendar ta statistični pregled ne obravnava nadrobnosti, ki ne zadevajo aktivno članstvo Drame SNG.

Legenda: alt. — alternacija, vsk. — vskok. Stevilka poleg vloge pove, kolikokrat je v njej igralec nastopil.

Sestavil D. S.

JUGOTEHNIKA

uvozno-izvozno trgovsko podjetje s tehničnim materialom na veliko in malo

LJUBLJANA, POD TRANČO št. 2 – Poštni predal 30-I.

oskrbuje preko detaljne trgovske mreže na celotnem teritoriju države cenjene potrošnike z najsodobnejšimi

ELEKTRO GOSPODINJSKIMI APARATI

hladilniki	mešalci, mlinčki
pralnimi stroji in sušilci	pečmi in grelci
štedilniki in kuhalniki	svetilnkami
sesalci, loščilci, likalniki	

in vso drugo elektro opremo za gospodinjstvo in dom

ELEKTRO AKUSTIČNIMI APARATI

televizijskimi aparati	gramofoni in ploščami
radio aparati in UKV aparati	magnetofoni in diktafoni

in vso drugo akustično in elektronsko opremo ter ima za vse elektro gospodinjske in akustične aparate za čas jamstvene dobe organizirano lastno servisno mrežo delavnic

CENTRALNI SERVIS:

LJUBLJANA – Prečna ulica št. 2
Telefon 30-147

Tovarna mesnih izdelkov

LJUBLJANA, Mesarska 1

Vam nudi v svojih poslovalnicah vsak dan sveže meso, sveže mesne izdelke in prekajeno meso najboljših kvalitiet.

Posebno prednost dajemo predpakiranemu mesu, ki ga prodajamo v naši samopostrežni trgovini v Wolfovi ulici 12 ter v vseh večjih špecerijskih trgovinah širom po Ljubljani.

Gospodinje, z nakupom naših izdelkov se boste same prepričale o njih kvaliteti.

TRGOVSKO PODJETJE

„Kovina“

LJUBLJANA

nudi

vsakovrstno ŽELEZNINO, TEHNIČNO in KOVINSKO BLAGO, STAVBNO in POHIŠTVENO OKOVJE, ORODJE ZA OBRT, INDUSTRIJO in POLJEDELSTVO, ŠTEDILNIKE, PEČI, KUHINJSKO POSODO, GOSPODINJSKE POTREBSCINE, SANITARNI, INSTALACIJSKI in GRADBENI MATERIAL

v svojih specializiranih trgovinah:

»KLADIVAR«, Ljubljana, Zaloška 21

»IDEAL«, Ljubljana, Wolfova 8

»PRIKOSI«, Ljubljana, Miklošičeva 15

»VERIGA«, Ljubljana, Celovška 59

»OKOVJE«, Sentvid nad Ljubljano 91

Trgovsko podjetje
z živili

»Grmada«

vam nudi v svojih triinpetdesetih poslovalnicah v Ljubljani in okolici vedno sveže in kvalitetne špicerijske, mlečne in mesne izdelke. — Vljudno vas vabimo, da se o tem sami prepričate.

Podjetje
za promet
z odpadki



Ljubljana,
Parmova 33

s svojimi odkupnimi postajami v vseh večjih krajih Slovenije

ODKUPUJE VSE VRSTE ODPADKOV PO NAJVIŠJIH
DNEVNIH CENAH

Kemična tovarna Moste Ljubljana

Ob železnici 14

Telefon: h. c. 30-351,
komerc. odd. 30-732,
direktor 33-112,
poštni predal 589/XI.

Proizvaja po svetovno znani kvaliteti, v tuzemstvu pa prodaja po najnižjih cenah:

Aluminijev oksid –
glinica Al_2O_3

Aluminijev hidrat
 $Al(OH)_3$

Aluminijev sulfat
 $Al_2(SO_4)_3 \cdot x H_2O$

Kalijev-aluminijev
sulfat $K_2SO_4 \cdot x$
 $Al_2(SO_4)_3 \cdot 24 H_2O$

Živosrebrov oksid
 HgO

Kalomel Hg_2Cl_2

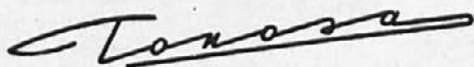
Zahtevajte ponudbe in vzorce in prepričali se boste!

Kraj

OBRATI:

- LJUBLJANA, POLJANSKA 7
Telefon 31-672
- LJUBLJANA, KARDELJEVA 4
- LJUBLJANA, RESLJEVA 1
Telefon 21-224

ZA ZIMO IN ŠPORT
HOLA - HOP,
ZA VSAKO PRILOŽNOST
PA NOGAVICE, IZDELEK
TOVARNE NOGAVIC



LJUBLJANA

TRGOVSKO PODJETJE

„Murka“

LESCE — telefon 342

SPECERIJA
MANUFAKTURA
POHIŠTVO
ŽELEZNINA

se priporoča za obisk v svojih prodajalnah • Pohištvo
dostavljamo na dom brezplačno

Državna založba Slovenije

izdaja knjižno zbirko

MODERNI ROMAN

V njej posreduje najpomembnejša sodobna dela svetovno znanih avtorjev • Letos bo izšlo v Modernem romanu troje znamenitih tekstov, ki se — vsak po svoje — lotevajo najbolj živih problemov časa:

- **Curzio Malaparte: KOŽA**
- **John Dos Passos:
USA TRILOGIJA**
Prva knjiga: Dvainštirideseti vzporednik
Druga knjiga: 1919
Tretja knjiga: Veliki denar
- **Alfred Döblin: HAMLET ALI
KONEC DOLGE NOČI**

Vse knjige bodo izšle v letošnjem letu • Tiskane bodo na brezlesnem papirju, vezane v platno in okusno opremljene • Naročila sprejema:



DRŽAVNA ZALOŽBA SLOVENIJE

LJUBLJANA • Mestni trg 26



**POSLOVNO
ZDRUŽENJE
PREVOZNIŠKIH
PODJETIJ
LJUBLJANA,
TITOVA CESTA
ST. 48 (NA GR)**

Telefoni: direktor 33-676
splošni sektor (pravna služba) 33-797
komercialni sektor 33-797
prometno-tehnični sektor 33-797
gospodarsko-računski sektor 33-648
nabavna služba 33-648

**PREKO SVOJE MREŽE POSLOVALNIC OSKRBUJE TOVORE
ZA PREVOZ S TOVORNIMI AVTOMOBILI PO VSEM TERITORIJU
FLR JUGOSLAVIJE**

Izstavlja prevozne in obračunske listine za izvršene prevoze. Vrší brezplačno kontrolo vseh prevoznih in ostalih tovornih listin.

Podjetja - člani poslovnega združenja SLOVENIJA TRANSPORT
PREVOZNIŠTVO, Celje AVTOSERVIS, Jesenice na Gor.
SLAVNIK, Koper TRANSPORT, Maribor
PREVOZI, Ljubljana AGROTRANSPORT, Ptuj
AVTOPREVOZ, Maribor TRANSTURIST, Skofja Loka
MEHANIČNA DELAVNICA AVTOPREVOZ, Tolmin
in AVTOPREVOZ, Medvode TRANSPORT, Videm-Krško
TRANSAVTO, Postojna GLOBUS-SPEDICIJA, Ljubljana
AVTOŠPED, Rakek LJUBLJANA TRANSPORT,
AVTOPREVOZ, Zagorje ob Savi LJUBLJANA
AVTOUSLUGE, Celje G A P, Maribor
AVTOPREVOZ, Dravograd AVTOPREVOZ, Podvelka
AVTOPROMET, Idrija INTEREVROPA, Koper
AVTOPREVOZ, Ivančna Gorica TRANSPORT, Cerčno
AVTOPROMET, Kranj AVTOPREVOZ, Slovenj Gradec
AVTOPROMET, Ljubljana

Vsi, ki žele koristiti usluge poslovnega združenja, naj se neposredno obračajo na poslovalnice v krajih:

CELJE, Kidričeva 19, tel. 20-80 in 31-56
MARIBOR, Tržaška 54, tel. 27-49 in 24-16
KRANJ, Skofjeloška 1, tel. 941 - 25-84 in 29-84
LJUBLJANA, Smartinska c. 26, tel. 32-943 in 30-548
KOPER, Ulica JLA 6, tel. 239
JESENICE, Kidričeva 36, tel. 956 - 298
RAVNE NA KOROSKEM, tel. 1 - int. 481
NIŠ, Ulica 12. februar 33, tel. 37-22
ZRENJANIN, Moša Pijade 32, tel. 13-99

V kratkem bodo pričele s poslovanjem še poslovalnice v Beogradu, Rijeki, Zagrebu, Osijeku, Smederevu in Novem Sadu, ki bodo z dosedanjó mrežo in s svojim kadrom zagotovile strokovne in solidne usluge.